

677791-2026 - Wettbewerb

Kroatien – Brandbekämpfungsausrüstung – Pumpa za vodu u sklopu projekta PKK "Poboljšano upravljanje PPLP"

OJ S 190/2026 01/10/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Lieferleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Javna ustanova Park prirode Lonjsko polje

E-Mail: info@pp-lonjsko-polje.hr

Rechtsform des Erwerbers: Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Freizeit, Sport, Kultur und Religion

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Pumpa za vodu u sklopu projekta PKK "Poboljšano upravljanje PPLP"

Beschreibung: Crpka velikog kapaciteta za potrebe ispumpavanja-transporta velikih količina vode prilagođena za pristup udaljenijim izvorima vode (misli se na veće količine vode tipa depresije, jezera, rijeke, bazeni). Pogonski dio i plutajuća crpka zajedno sa pripadajućom opremom (tražene cijevi) smještene na jednoj prikolici.

Kennung des Verfahrens: 0313b60e-2d99-4ec3-85e8-5013a64e6f8a

Interne Kennung: 13/26

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Otvoreni postupak

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 35111000 Brandbekämpfungsausrüstung

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Sisačko-moslavačka županija (HR028)

Land: Kroatien

Zusätzliche Informationen: Krapje 16, 44330 Jasenovac

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 215 350,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen, Bekanntmachung

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji

Korruption: Korupcija

Betrug: Prijevarena

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten:
Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima
Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Pranje novca ili financiranje terorizma
Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Rad djece i drugi oblici trgovanja ljudima
Rein innerstaatliche Ausschlussgründe: Neisplata plaće
Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten
Verpflichtungen: Sudjelovanje u zabranjenom sporazumu u smislu propisa o zaštiti tržišnog natjecanja
Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Plaćanje poreza
Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Plaćanje obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Pumpa za vodu u sklopu projekta PKK "Poboljšano upravljanje PPLP"

Beschreibung: Crpka velikog kapaciteta za potrebe ispumpavanja-transporta velikih količina vode prilagođena za pristup udaljenijim izvorima vode (misli se na veće količine vode tipa depresije, jezera, rijeke, bazeni). Pogonski dio i plutajuća crpka zajedno sa pripadajućom opremom (tražene cijevi) smještene na jednoj prikolici.

Interne Kennung: 13/26

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 35111000 Brandbekämpfungsausrüstung

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Sisačko-moslavačka županija (HR028)

Land: Kroatien

Zusätzliche Informationen: Krapje 16, 44330 Jasenovac

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/12/2026

Laufzeit: 120 Tage

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 215 350,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) (2014/2020)

Kennung der EU-Mittel: PK.3.7.05.0003

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: Integrirano upravljanje Natura 2000 staništima u PP Lonjsko Polje - Projekt je usmjeren na obnovu i očuvanje travnjačkih i vlažnih staništa unutar Parka prirode Lonjsko polje, jednog od najvrjednijih poplavnih područja u Europi. Aktivnosti

uključuju obnovu 500 ha travnjaka, očuvanje dodatnih 3000 ha travnjaka, istraživanja ciljnih vrsta, analizu stanja ornitoloških rezervata te nabavu mehanizacije za uklanjanje zaraslosti i invazivnih vrsta. Projekt doprinosi jačanju kapaciteta djelatnika, edukaciji lokalne zajednice i održivom upravljanju prostorom kroz suradnju sa stočarima. Očekuje se pozitivan utjecaj na bioraznolikost, lokalno gospodarstvo, turizam i znanstvenu zajednicu.

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja
Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Bekanntmachung, Auftragsunterlagen

Kriterium: Eintragung in das Handelsregister

Beschreibung des Eignungskriteriums: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Lieferungen

Beschreibung des Eignungskriteriums: Detalji opisani u dokumentaciji o nabavi

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Cijena ponude

Beschreibung: Cijena ponude

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 80

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Jamstveni rok

Beschreibung: Jamstvo za otklanjanje nedostataka obuhvaća otklanjanje svih pogrešaka i nedostataka, odnosno popravak opreme i/ili zamjena i/ili popravak opreme. Minimalni jamstveni rok za otklanjanje nedostataka je 1 godina.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Rok isporuke

Beschreibung: Maksimalni rok isporuke je 120 dana a naručitelj će bodovati kraći rok u kojem se odabrani ponuditelj obvezuje izvršiti sve aktivnosti opisane tehničkim specifikacijama kao i preuzimanje od strane naručitelja

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://eojn.hr/tender-eo/102208>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: <https://eojn.hr/>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresna za dostavu: <https://eojn.hr/tender-eo/102208>

Sprache, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Kroatisch
Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Ponuditelj je obvezan uz ponudu dostaviti jamstvo za ozbiljnost ponude u obliku bankarske garancije koja mora biti plativa na prvi poziv, bez prava prigovora (protesta), bezuvjetna i neopoziva ili solemnizirane obične ili bjanko zadužnice ovjerene kod javnog bilježnika, popunjene u skladu s Pravilnikom o obliku i sadržaju bjanko zadužnice (Narodne novine, broj 115/2012, 82/2017, 154/2022) i Pravilniku o obliku i sadržaju zadužnice (Narodne novine, broj 115/2012, 82/2017, 154/2022), s važenjem koje odgovara isteku roka valjanosti ponude. Jamstvo za ozbiljnost ponude mora biti dostavljeno u izvorniku, uloženo u plastični (PVC) fascikl. Jamstvo za ozbiljnost ponude ne smije biti ni na koji način oštećeno (bušenjem, klamanjem i sl.). Na ovakav način je omogućeno naknadno vraćanje garancije ponuditeljima. Dijelovi ponude koji se dostavljaju sredstvima komunikacije koja nisu elektronička moraju biti dostavljeni prije isteka roka za dostavu ponuda te se u tom slučaju ponuda smatra dostavljenom u trenutku dostave ponude elektroničkim sredstvima komunikacije. Ponuditelj samostalno određuje način dostave dijela/dijelova ponude koji se dostavljaju u papirnatom obliku i sam snosi rizik eventualnog gubitka odnosno nepravovremene dostave ponude. Trajanje jamstva ne smije biti kraće od roka valjanosti ponude. Ako istekne rok valjanosti ponude ili jamstva za ozbiljnost ponude, Naručitelj može od ponuditelja tražiti produženje roka. U tu će se svrhu ponuditelju dati primjereni rok. Naručitelj može polagati pravo na iznos jamstva za ozbiljnost ponude u slučaju: - odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti, - nedostavljanja ažuriranih popratnih dokumenata sukladno članku 263. Zakona o javnoj nabavi, - neprihvatanja ispravka računske greške, - dostavljanja neistinitih podataka, - nedostavljanja dokaza o ispunjenju posebnih uvjeta za izvršenje ugovora i nedostavljanja dokaza o ispunjavanju uvjeta i zahtjeva koje je potrebno ispuniti sukladno posebnim propisima ili stručnim pravilima, ako su traženi u dokumentaciji o nabavi, - odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi ili nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi. Svi navedeni slučajevi moraju biti navedeni u bankarskoj garanciji. U slučaju da ponudu predaje ili ugovor izvršava zajednica gospodarskih subjekata, sva jamstva (u slučaju da se daju kao bankarske garancije, a ne novčani plog) mogu biti dostavljena Naručitelju: A. Kao jedinstveno jamstvo na puni traženi iznos i u kojem slučaju jamstvo pribavlja samo jedan član zajednice gospodarskih subjekata koji je naveden kao nalogodavac, ali isto mora biti dano u ime cijele zajednice gospodarskih subjekata odnosno jamstvo mora sadržavati navod o tome da je riječ o zajednici gospodarskih subjekata i moraju biti navedeni članovi zajednice gospodarskih subjekata, ili B. Kao jedinstveno jamstvo na puni traženi iznos i u kojem slučaju jamstvo mora glasiti na sve članove zajednice gospodarskih subjekata (svi članovi zajednice gospodarskih subjekata su nalogodavci na bankarskoj garanciji), ili C. Kao više jamstava odnosno svaki član zajednice gospodarskih subjekata dostavlja zasebno jamstvo za svoj dio ugovora, ali isto mora biti dano u ime cijele zajednice gospodarskih subjekata odnosno jamstvo mora sadržavati navod o tome da je Izvođač zajednica gospodarskih subjekata i moraju biti navedeni članovi zajednice gospodarskih subjekata, a zbroj svih jamstava mora biti jednak traženom iznosu jamstva. U slučaju da ponudu predaje ili ugovor izvršava zajednica gospodarskih subjekata, jamstvo u obliku zadužnice ili bjanko zadužnice potvrđene od strane javnog bilježnika dostavlja se na način da: A. je jedan od članova naveden kao dužnik, a ostali članovi kao jamci platci, te potpisi svih članova zajednice moraju ovjereni kod javnog bilježnika ili B. svaki član zajednice dostavlja

zasebnu zadužnicu ili bjanko zadužnicu za svoj dio ugovora. U slučaju da novčani polog uplaćuje zajednica ponuditelja, uplatu može izvršiti ili jedan član zajednice za cijelu zajednicu ponuditelja ili svaki član zajednice ponuditelja kumulativno do gore navedenog iznosa.
Frist für den Eingang der Angebote: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 120 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 30/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Javna ustanova Park prirode Lonjsko polje, Krapje 16, 44324 Jasenovac

Eröffnungstermin — Beschreibung: Javnom otvaranju ponuda smiju prisustvovati ovlaštene predstavnici ponuditelja i druge osobe. Sukladno članku 282. stavku 8. ZJN 2016, pravo aktivnog sudjelovanja na javnom otvaranju ponuda imaju samo članovi stručnog povjerenstva za javnu nabavu i ovlaštene predstavnici ponuditelja. Ovlaštene predstavnici ponuditelja moraju svoje pisano ovlaštenje za prisustvovanje javnom otvaranju ponuda predati članovima stručnog povjerenstva za javnu nabavu.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Ugovorne strane izvršavaju ugovor o javnoj nabavi u skladu s uvjetima određenim u Dokumentaciji o nabavi i odabranom ponudom. Na odgovornost ugovornih strana za ispunjenje obveza iz ugovora o javnoj nabavi primjenjuju se odgovarajuće odredbe važećeg Zakona o obveznim odnosima. Sukladno članku 4. stavku 4. ZJN 2016, gospodarski subjekt obvezan je tijekom izvršenja ugovora o javnoj nabavi pridržavati se primjenjivih obveza u području prava okoliša, socijalnog i radnog prava, uključujući kolektivne ugovore, a osobito obvezu isplate ugovorene plaće, ili odredaba međunarodnog prava okoliša, socijalnog i radnog prava navedenim u Prilogu XI. ZJN 2016. Odabrani ponuditelj (članovi zajednice) je dužan prije izvršenosti odluke o odabiru a najkasnije pri sklapanju ugovora dostaviti Naručitelju Izvadak iz Registra stvarnih vlasnika za tvrtke iz RH, odnosno službeni dokument ili potvrdu koja se koristi za izvještavanje o stvarnim vlasnicima ukoliko je p...

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

Finanzielle Vereinbarung: Rok plaćanja je 30 dana od dana zaprimanja računa za isporučenu robu, nakon uredno izvršene primopredaje i potpisa Zapisnika o urednom izvršenju ugovora. Plaćanje se vrši na račun odabranog ponuditelja. Račun se ispostavlja elektronički, sukladno propisima koji uređuju elektroničko izdavanje i zaprimanje računa u javnoj nabavi.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Javna ustanova Park prirode Lonjsko polje

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Javna ustanova Park prirode Lonjsko polje

Registrierungsnummer: 13092477849

Postanschrift: Krapje k.br. 16

Stadt: Jasenovac

Postleitzahl: 44330

Land, Gliederung (NUTS): Sisačko-moslavačka županija (HR028)

Land: Kroatien

Kontaktperson: Domagoj Šejatović

E-Mail: info@pp-lonjsko-polje.hr

Telefon: +385 44 611-190

Internetadresse: <https://pp-lonjsko-polje.hr/>

Profil des Erwerbers: <https://pp-lonjsko-polje.hr/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Registrierungsnummer: 95857869241

Postanschrift: Ulica grada Vukovara 23/V

Stadt: Zagreb

Postleitzahl: 10000

Land, Gliederung (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Land: Kroatien

Kontaktperson: Kontakt

E-Mail: dkom@dkom.hr

Telefon: +385 14559 930

Internetadresse: <https://www.dkom.hr/>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Narodne novine d.d.

Registrierungsnummer: TED94

Registrierungsnummer: HR64546066176

Postanschrift: Savski gaj XIII. 6

Stadt: Zagreb

Postleitzahl: 10020

Land, Gliederung (NUTS): Grad Zagreb (HR050)

Land: Kroatien

Kontaktperson: EOJN Helpdesk

E-Mail: eojn@nn.hr

Telefon: +385 16652889

Internetadresse: <https://www.nn.hr/>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 1eecad33-8e73-4b41-9848-09262267ec36 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 29/09/2026 18:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Kroatisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 677791-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 190/2026

Datum der Veröffentlichung: 01/10/2026